

Handwritten musical score on aged paper. The title at the top is written in red ink: [منفا-] مقامده و [جند] ابقاعده [مربع] عبدالمعز افغانك. The score consists of five staves of music with red handwritten lyrics underneath. The lyrics include: ما نى, آ شى شوى ما آه, ما نى, ما ه, ر, ع, مر ت, دى ل, تان, ما آ دونه ف ام جا بر م ع آه, ن, ن.

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 48.3374

N° \_\_\_\_\_

CHAMLI İSKENDER

Téléphone : Stamboul 1836

Handwritten musical notation on five staves, featuring Arabic lyrics and musical symbols. The notation includes notes, rests, and various accidentals (sharps, naturals). Red ink is used for some lyrics and markings. The number ۱۴۹ is written in the top right corner.

قار دہ ساز ۱۴۹

ساختہ

نہی تا با غ

ن ل

نی ن آ

نی آ

ی آ

تدفون : استانبول ۱۸۳۱

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No KB.3374

شاملی اسکندر

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 28.3374

N° \_\_\_\_\_

Handwritten musical notation on five staves. The notation consists of rhythmic patterns of notes and rests on a staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Red handwritten annotations are present above the notes, including Arabic letters and symbols. The text 'آ ن ع م ق' is written above the first staff. The text 'یا آ ن ع م ق' is written above the second staff. The text 'یا آ ن ع م ق' is written above the third staff. The text 'یا آ ن ع م ق' is written above the fourth staff. The text 'یا آ ن ع م ق' is written above the fifth staff.

CHAMLI İSKENDER

Téléphone : Stamboul 1836

۱۵۱

**Kemal BATANAY** TDVİSAM  
**Naima BATANAY** Kütüphanesi Arşivi  
 تلفون : استانبول ۱۸۳۶ No KB.3374 شاملی اسکندر

١٥٥  
N°

TDVISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No KB.3374

رباعي بر بعلك تفتسي

كوتلای ماله و عشق ارم نیرده قالدی  
 اول زلف طاکلک ایزلر سیدر شکره قالدی  
 نه باغ و لالتک و درون فرار بک ایا کیم  
 دروشده صبرک لذت بوس و لیسره قالدی  
 عرم جانم افسدم امانه قالدی  
 عینا بقای عصفناق اولدی ۱۶ صفره

شکلی:

دم تط دم دم تک تک تک دم فاهک تط تط .